



Range Hoods

Hottes de cuisinière

www.GEAppliances.ca

www.electromenagersge.ca

Owner's Manual and Installation Instructions

PVWC924 PVWG930
PVWC930 PVWT930
PVWS930

Safety Instructions	1, 2
Operating Instructions	3, 4
Carbon Filter	3, 4
Grease Filter	3
Halogen Light Bulbs	4
Care and Cleaning	5, 6
Charcoal Filter	5
Grease Filter	5
Hood Lights	6
Stainless Steel Surfaces	6
Installation Instructions	7-14
Troubleshooting Tips	15
Consumer Support	
Consumer Support	19
Product Registration	16
Warranty	18

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label on the back wall of the hood, behind the removable mesh filters.

Manuel de l'utilisateur et instructions d'installation

PVWC924 PVWG930
PVWC930 PVWT930
PVWS930

Sécurité	20, 21
Utilisation	22, 23
Ampoules halogène	23
Filtre à charbon	22, 23
Filtre à graisses	22, 23
Entretien et nettoyage	24, 25
Filtre à charbon	24
Filtre à graisses	24
Lampes de la hotte	25
Surfaces en acier inoxydable	25
Installation	26 à 33
Dépannage	34
Service à la clientèle	
Enregistrement du produit	16
Garantie	36
Service à la clientèle	37

Inscrivez ici les numéros de modèle et de série :

N° de modèle _____

N° de série _____

Ces numéros se trouvent sur une étiquette située à l'arrière de la hotte, derrière les filtres à treillis amovibles.

350A4502P736 11-12 ATS

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. RÉSERVÉ À UN USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE CONTINUER.

- **IMPORTANT** : Conservez ces instructions pour l'inspecteur en électricité local.
- **À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR** : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour que l'acheteur puisse s'y reporter.
- **À L'ATTENTION DE L'ACHETEUR** : Veuillez conserver ces instructions pour vous y reporter ultérieurement.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez des agents de nettoyage ou des détergents.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une cuisine résidentielle.
- **AVERTISSEMENT** - Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.
- **ATTENTION** - Pour réduire les risques d'incendie et assurer l'évacuation adéquate de l'air, assurez-vous d'acheminer les conduits vers l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans des espaces intra-muraux, dans le plafond ou dans le grenier, dans un vide sanitaire ou le garage.
- **ATTENTION** - Pour évacuation de type général uniquement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des substances ou des vapeurs nocives ou explosives.
- **ATTENTION** - Pour éviter d'endommager les paliers du moteur et de rendre les roues à ailettes bruyantes et/ou déséquilibrées, empêcher les produits pulvérisés sur les cloisons sèches, la poussière produite lors des travaux de construction, etc. de venir en contact avec le moteur de la hotte.
- **ATTENTION** - Pour plus de détails sur l'appareil et ses exigences, veuillez lire l'étiquette des spécifications située sur la hotte.
- **AVERTISSEMENT** - POUR DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :
 - A. Cet appareil ne doit uniquement être utilisé qu'aux fins prévues par son fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
 - B. Avant de réparer ou d'entretenir l'appareil, coupez l'alimentation au tableau de distribution et bloquez le disjoncteur pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli. Quand il n'est pas possible de bloquer le disjoncteur, posez un moyen d'avertissement bien visible, comme une étiquette, sur le tableau de distribution.
- **AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DES FEUX DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE** :
 - A. Ne laissez jamais sans surveillance les éléments de surface à des réglages élevés. Les débordements peuvent produire de la fumée et des projections de graisse qui pourraient s'enflammer. Faites chauffer l'huile doucement à un réglage bas ou moyen.
 - B. Mettez toujours la hotte en MARCHE lorsque vous cuisinez à feu fort ou que vous faites flamber des aliments (p. ex. : des crêpes Suzette, des cerises jubilé ou du steak au poivre flambé).
 - C. Nettoyez régulièrement les ventilateurs. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur le filtre.
 - D. Utilisez des casseroles de dimensions appropriées. Utilisez toujours des casseroles dont la taille correspond à celle de l'élément de cuisson.
 - E. Gardez le ventilateur, les filtres et les autres surfaces pouvant accumuler de la graisse propres en tout temps.
 - F. N'utilisez un réglage de chaleur élevé que lorsque nécessaire. Faites chauffer l'huile lentement, à un réglage de la chaleur de bas à moyen.

Sécurité

Utilisation

Entretien et
nettoyage

Dépannage

Service à la
clientèle

Sécurité	G. Ne laissez pas la cuisinière sans surveillance lorsque vous cuisinez. H. Utilisez toujours des plats et des ustensiles de cuisson appropriés selon le type et la quantité d'aliments à préparer. ■ AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES S'IL SURVIENT UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES^a : A. ÉTOUFFEZ LES FLAMMES en recouvrant l'ustensile d'un couvercle, d'une plaque à biscuits ou d'un plateau en métal, puis éteignez l'élément chauffant. PRENEZ GARDE DE NE PAS VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS. B. N'ESSEYER JAMAIS DE SAISIR UN USTENSILE EN FEU; vous pourriez vous brûler. C. N'UTILISEZ PAS D'EAU, de torchons ni de serviettes; une violente explosion de vapeur en résulterait. D. Utilisez un extincteur SEULEMENT si : 1. Vous avez en votre possession un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir. 2. Le feu est petit et circonscrit à l'endroit où il s'est déclaré. 3. Vous avez appelé les pompiers. 4. Vous pouvez combattre le feu en faisant dos à une sortie. ^a Tiré du document « Kitchen Firesafety Tips » (Conseils de sécurité-incendie pour la cuisine) publié par la NFPA. L'entretien adéquat de cette hotte de cuisinière assurera son bon fonctionnement. ■ AVERTISSEMENT - DANS CERTAINES CIRCONSTANCES, LES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS PEUVENT ÊTRE DANGEREUX. A. Ne vérifiez pas l'état des filtres lorsque la hotte fonctionne. B. Ne touchez pas aux lampes après une utilisation prolongée de l'appareil. C. Aucune nourriture ne doit être flambée sous la hotte. D. L'utilisation d'une flamme nue peut endommager les filtres et causer un incendie. E. En tout temps, surveillez les aliments en train de frire pour éviter que l'huile de cuisson ne s'enflamme. F. Débranchez la hotte de sa source d'alimentation électrique avant de l'entretenir ou de la réparer. ■ Les fabricants ne peuvent être tenus responsables des dommages éventuels que le non-respect de ces consignes pourrait entraîner.
Utilisation	
Entretien et nettoyage	
Dépannage	
Service à la clientèle	

UTILISATION

• Si la hotte est munie des commandes suivantes (fig 10) :

Touche A = Interrupteur de mise en marche/arrêt de la lampe.

Touche B = Interrupteur de mise en marche/arrêt de la hotte. En appuyant sur cette touche, la hotte se met en marche au niveau de vitesse 1. Lorsque la hotte fonctionne, appuyer sur la touche pendant 2 secondes permet de l'arrêter. Si la hotte fonctionne au niveau de vitesse 1, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur cette touche pour l'arrêter. Réduisez la vitesse du moteur.

Afficheur C = Affiche la vitesse du moteur et indique que la minuterie fonctionne.

Touche D = Permet de mettre la hotte en marche. Permet également d'augmenter sa vitesse. Appuyer sur la touche lorsque la hotte est au niveau de vitesse 3 fait en sorte que l'appareil fonctionnera au niveau maximal pendant 10 minutes, puis reviendra à la vitesse d'origine. L'afficheur clignote lorsque cette fonction est activée.

Touche E = La minuterie compte la durée des fonctions activées pendant 15 minutes, puis les éteint. La minuterie peut être désactivée en appuyant de nouveau sur la **touche E**. Lorsque la minuterie est activée, le point décimal clignote sur l'afficheur. La minuterie ne peut pas être activée si la hotte fonctionne à sa vitesse maximale.

- La fonction « **clean air** » (air propre) peut être activée en appuyant sur la touche **E** pendant 2 secondes lorsque la hotte est éteinte. Cette fonction permet de démarrer la hotte et de la faire fonctionner à la première vitesse pendant 10 minutes toutes les heures. Lorsque cette fonction est activée et que la hotte fonctionne, le cercle extérieur de l'icône tournera sur lui-même sur l'afficheur. Après les 10 minutes de fonctionnement, le moteur s'éteindra et la lettre « **C** » apparaîtra sur l'afficheur jusqu'au redémarrage de la hotte 50 minutes plus tard pour un autre cycle de fonctionnement de 10 minutes. Pour retourner au mode de fonctionnement normal, appuyez sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche de la lampe). Appuyez sur la touche **E** pour désactiver cette fonction.

• **Saturation du filtre antigrasse/à charbon actif :**

- Lorsqu'un chiffre indiquant l'une des vitesses de la hotte **C** se met à clignoter sur l'afficheur en alternance avec la lettre **F** (ex. : 1 et **F**), vous devrez nettoyer les filtres **antigrasse**.
- Lorsqu'un chiffre indiquant l'une des vitesses de la hotte **C** se met à clignoter sur l'afficheur en alternance avec la lettre **A** (ex. : 1 et **A**), les filtres au **charbon** doivent être remplacés.
Une fois qu'un filtre propre a été installé correctement, la mémoire de l'appareil doit être réinitialisée en appuyant sur la touche **A** pendant environ **5 secondes**, jusqu'à ce que la lettre **F** ou **A** qui clignote sur l'afficheur **C** arrête de clignoter.

■ **ENTRETIEN**

- Nous conseillons de démarrer la hotte avant de commencer la cuisson d'aliments. Nous recommandons également de la laisser fonctionner pendant 15 minutes après la cuisson des aliments afin d'éliminer complètement les odeurs de cuisson. Le rendement de la hotte sera supérieur si vous l'entretenez régulièrement; les filtres antigrasse et au charbon actif doivent faire l'objet d'une attention particulière.

Sécurité			
Utilisation			
Entretien et nettoyage			
Dépannage			
Service à la clientèle			

Sécurité	
Utilisation	
Entretien et nettoyage	
Dépannage	
Service à la clientèle	

- **Le filtre antigrasse** sert à capturer les particules de graisse en suspension dans l'air et est donc sujet à se saturer (le temps qu'il prend à se remplir dépend de la façon dont vous utilisez la hotte).
 - Pour éviter les risques d'incendie, les filtres antigrasse doivent être lavés au minimum tous les 2 mois (vous pouvez les laver au lave-vaisselle).
 - Pour enlever les filtres, reportez-vous à la fig. 7.
 - Après quelques nettoyages, la couleur des filtres peut changer. Ce changement de couleur ne signifie pas qu'ils doivent être remplacés.
 Si les instructions relatives au remplacement et au nettoyage des filtres ne sont pas suivies, les filtres antigrasse peuvent présenter des risques d'incendie.
- **Les filtres au charbon actif (sur certains modèles)** sont utilisés pour purifier l'air qui est retourné dans la cuisine. Ces filtres ne sont pas lavables ni réutilisables et doivent être remplacés au moins une fois tous les quatre mois. Le niveau de saturation des filtres au charbon dépend de la fréquence à laquelle la hotte est utilisée, le type de cuisson et la fréquence avec laquelle les filtres antigrasse sont nettoyés. Pour enlever les filtres, reportez-vous à la fig. 6.
- **Remplacement des ampoules à halogène (fig. 9) :**

La lampe de la hotte est conçue pour être utilisée durant la cuisson des aliments et ne doit pas servir à éclairer la cuisine. Une utilisation prolongée de la lampe diminuera la durée de vie de l'ampoule.

Pour remplacer les ampoules à halogène **B**, enlevez le couvercle protecteur en verre **C** en le soulevant avec précaution à l'aide d'un tournevis.

Remplacez les ampoules avec de nouvelles ampoules du même type.

Attention : Ne touchez pas l'ampoule à main nue.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que toutes les surfaces sont froides avant de nettoyer ou de réparer une partie de la hotte.

■ Filtres à graisses métalliques réutilisables

La hotte est équipée de 2 filtres à graisses réutilisables en métal. Les filtres métalliques retiennent la graisse émise par les aliments lors de l'utilisation de la surface de cuisson. Ces filtres empêchent également les flammes provenant des aliments cuits sur la surface de cuisson d'endommager l'intérieur de la hotte. Pour cette raison, il faut **TOUJOURS** que les filtres soient en place lors de l'utilisation de la hotte. Les filtres à graisses doivent être nettoyés tous les mois ou lorsque cela s'avère nécessaire.

Pour enlever les filtres, appuyez sur le verrou, tirez vers le bas et dégagez-les.

Pour réinstaller les filtres, faites glisser les languettes arrière dans les fentes du châssis, à l'arrière de l'ouverture. Poussez les filtres vers le haut et enclenchez-les en place.

Pour nettoyer les filtres à graisses, faites-les tremper, puis agitez-les dans une solution d'eau chaude et de détergent. N'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniaque, car ils noirciraient le métal. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour four ou abrasifs. Vous pouvez effectuer un brossage léger pour éliminer les saletés incrustées. Rincez, secouez et laissez sécher les filtres avant de les réinstaller. **Il est également possible de les laver au lave-vaisselle.**

REMARQUE : Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que les filtres à charbon ont été enlevés, si la hotte en est munie. Reportez-vous à la section sur les filtres à charbon.

■ Filtres à charbon (certains modèles)

Les filtres à charbon ne peuvent pas être nettoyés. Ils doivent être remplacés.

Pour convertir la hotte en mode recyclage de l'air (l'air n'est pas envoyé à l'extérieur), commandez l'ensemble n° KIT0319. Cet ensemble contient deux filtres à charbon. Pour remplacer les filtres à charbon, commandez la pièce n° ACK00059. Ces nécessaires peuvent être commandés auprès de votre fournisseur GE.

REMARQUE : Les filtres à charbon ne sont pas compris avec la hotte. Ceux-ci peuvent être commandés auprès de votre fournisseur GE.

Si la hotte n'est pas ventilée vers l'extérieur, l'air est recyclé à travers des filtres à charbon jetables qui retiennent la fumée et les odeurs.

Les filtres à charbon doivent être remplacés lorsqu'ils sont très encrassés ou lorsqu'ils ont changé de couleur (généralement après une période de 6 à 12 mois, selon la fréquence d'utilisation de la hotte).

REMARQUE : NE rincez PAS les filtres à charbon et NE les nettoyez PAS au lave-vaisselle.

Sécurité	Utilisation	Entretien et nettoyage	Dépannage	Service à la clientèle
----------	-------------	------------------------	-----------	------------------------

Sécurité	■ Surfaces en acier inoxydable (certains modèles) N'utilisez pas de tampon en laine d'acier, il égratignerait la surface. 1. Secouez bien la bouteille. 2. Placez une petite quantité de CERAMA BRYTE® sur un chiffon sec ou sur un essuie-tout sec. 3. Nettoyez une petite zone (environ 8 po x 8 po/20,3 cm x 20,3 cm), en frottant dans le sens du grain de l'acier inoxydable, le cas échéant. 4. Séchez et polissez avec un essuie-tout ou un linge doux, sec et propre. 5. Répétez au besoin.
Utilisation	Pour commander : Pour commander du CERAMA BRYTE®, produit pour nettoyer, polir et préserver l'acier inoxydable, veuillez composer notre numéro sans frais : Centre national des pièces 1-800-661-1616 www.electromenagersge.ca CERAMA BRYTE® produit pour nettoyer, polir et préserver l'acier inoxydable N° PM10X313
Entretien et nettoyage	■ Lampes de la hotte Cette hotte nécessite l'utilisation de deux ampoules (non comprises), d'un maximum de 50 W. Achetez et installez des ampoules halogènes WB27M02956, d'un maximum de 50 W. Lorsque vous remplacez une ampoule, laissez-la d'abord refroidir. Assurez-vous que l'alimentation en électricité de la lampe a été coupée. Ne laissez jamais une ampoule chaude entrer en contact avec de l'eau.
Dépannage	AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de choc électrique, ne branchez pas la hotte à sa source d'alimentation sans que les ampoules ne soient en place.. Pour changer les ampoules : Reportez-vous à la page 23 et à la figure 9.
service à la clientèle	ATTENTION : • Ne touchez pas les ampoules de la hotte lorsqu'elles sont allumées. Elles peuvent être assez chaudes pour causer des blessures. • Les ampoules fonctionnent à des températures extrêmement élevées. Si les ampoules se cassent, le verre peut causer des blessures.

Instructions d'installation

Hotte de cuisinière

Des questions? Appelez le 1-800-561-3344 ou visitez notre site Web au www.electromenagersge.ca

AVANT DE COMMENCER

Lisez attentivement toutes ces instructions.

- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions pour l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Observez tous les codes et règlements en vigueur.
- **Remarque destinée à l'installateur** – Veillez à laisser ces instructions au consommateur.
- **Remarque destinée au consommateur** – Conservez ces instructions pour vous y reporter ultérieurement.
- **Aptitude** – L'installation de cet appareil exige des compétences de base en mécanique et en électricité.
- **Durée de l'installation** – 30 minutes à 3 heures.
- L'installateur est responsable de la qualité de l'installation.
- Une panne du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

⚠ AVERTISSEMENT – Avant de commencer l'installation, coupez le courant au tableau de distribution et bloquez le disjoncteur pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli. Quand il n'est pas possible de bloquer le disjoncteur, posez un moyen d'avertissement bien visible, comme une étiquette, sur le tableau de distribution.

EXIGENCES CONCERNANT LES CONDUITS

REMARQUE : Lisez les sections concernant les conduits seulement si vous n'avez pas de conduits existants. Si vous avez des conduits existants, passez directement à la section « Dommages ».

⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET ASSURER L'ÉVACUATION ADÉQUATE DE L'AIR, ASSUREZ-VOUS D'ACHEMINER LES CONDUITS VERS L'EXTÉRIEUR. N'ÉVACUEZ PAS L'AIR DANS DES ESPACES INTRA-MURAUX, DANS LE PLAFOND OU DANS LE GRENIER, DANS UN VIDE SANITAIRE OU LE GARAGE.

L'évacuation du système de ventilation doit se faire vers l'extérieur.

L'évacuation de l'air de cette hotte peut se faire verticalement à travers les armoires supérieures ou horizontalement à travers un mur donnant sur l'extérieur. Les conduits ne sont pas inclus.

Raccordement au conduit :

Le conduit d'évacuation de la hotte a été conçu pour s'adapter au conduit rond standard de 6 po de diamètre.

S'il vous faut utiliser un conduit rond de 7 po, vous devrez installer un adaptateur de transition rectangulaire à rond*. **N'utilisez pas un conduit dont le diamètre est inférieur à 6 po.**

Longueur maximale du conduit :

Pour une circulation d'air satisfaisante, la longueur totale du conduit rectangulaire de 3¼ x 10 po ou du conduit rond de 6 ou 7 po de diamètre **ne doit pas excéder une longueur équivalente à 65 pi.** Consultez la section FICHE TECHNIQUE - CALCUL DE LA LONGUEUR ÉQUIVALENTE TOTALE DES CONDUITS.

REMARQUE : Il est important que les conduits soient installés en utilisant le chemin le plus direct et avec le moins de coudes possible. Cela permet de garantir une bonne évacuation et de prévenir les blocages. **Assurez-vous également que les registres bougent librement et que rien ne bloque les conduits.**

Les coudes, adaptateurs de transition, événements muraux ou de toiture, etc. offrent une résistance supplémentaire à la circulation de l'air et sont équivalents à une section de conduit droit plus longue que leur dimension réelle. Lorsque vous calculez la longueur totale du conduit, ajoutez les longueurs équivalentes de tous les adaptateurs de transition et des coudes, ainsi que la longueur de toutes les sections de conduit droit. Vous trouverez dans les tableaux des pages suivantes comment calculer la longueur équivalente totale à l'aide de la longueur équivalente approximative en pieds et en mètres de certains types de conduits les plus utilisés.



* **IMPORTANT :** Si vous utilisez un adaptateur de transition rectangulaire à rond, il faudra couper les coins inférieurs du registre aux dimensions de l'adaptateur à l'aide de cisailles pour que le registre puisse bouger librement. Les longueurs équivalentes des pièces de conduits sont basées sur des essais réels et représentent les longueurs nécessaires à une bonne ventilation pour n'importe quelle hotte.

Instructions d'installation

FICHE TECHNIQUE — CALCUL DE LA LONGUEUR ÉQUIVALENTE TOTALE DES CONDUITS

PIÈCE DE CONDUIT	LONGUEUR ÉQUIVALENTE	NOMBRE x UTILISÉ	=	TOTAL
 Conduit droit, rectangulaire de 3¼ x 10 po	1 pi	x ()	=	pi
 Conduit droit, rond de 7 po	1 pi	x ()	=	pi
 Conduit droit, rond de 6 po	1 pi	x ()	=	pi
 Coude de 90°, rectangulaire de 3¼ x 10 po	14 pi	x ()	=	pi
 Coude de 45°, rectangulaire de 3¼ x 10 po	8 pi	x ()	=	pi
 Coude plat de 90°, rect. de 3¼ x 10 po	33 pi	x ()	=	pi
 Évén mural rectangulaire de 3¼ x 10 po avec registre	24 pi	x ()	=	pi
	(18 pi sans registre)	x ()	=	pi
 Adaptateur de transition, rect. de 3¼ x 10 po à rond de 6 po	2 pi	x ()	=	pi
 Coude de transition de 90°, rect. de 3¼ x 10 po à rond de 6 po	4 pi	x ()	=	pi
 Coude de 90°, rond de 6 po	25 pi	x ()	=	pi
 Coude de 45°, rond de 6 po	16 pi	x ()	=	pi
Total partiel colonne 1			=	pi

LONGUEUR MAXIMALE DU CONDUIT : Pour une circulation d'air satisfaisante, la longueur totale du conduit rectangulaire de 3¼ x 10 po ou du conduit rond de 7 po de diamètre **ne doit pas excéder une longueur équivalente à 65 pi.**

PIÈCE DE CONDUIT	LONGUEUR ÉQUIVALENTE	NOMBRE x UTILISÉ	=	TOTAL
 Évén mural rond de 6 po avec registre	53 pi	x ()	=	pi
	(39 pi sans registre)	x ()	=	pi
 Évén de toiture rond de 6 po	72 pi	x ()	=	pi
 Adaptateur de transition, rond de 6 po à rect. de 3¼ x 10 po	3 pi	x ()	=	pi
 Coude de transition de 90°, rond de 6 po à rect. de 3¼ x 10 po	9 pi	x ()	=	pi
 Coude de 90°, rond de 7 po	14 pi	x ()	=	pi
 Coude de 45°, rond de 7 po	9 pi	x ()	=	pi
 Évén mural rond de 7 po avec registre	28 pi	x ()	=	pi
	(21 pi sans registre)	x ()	=	pi
 Évén de toiture rond de 7 po	39 pi	x ()	=	pi
 Adaptateur de transition, rond de 7 po à rect. de 3¼ x 10 po	1 pi	x ()	=	pi
 Coude de transition de 90°, rond de 7 po à rect. de 3¼ x 10 po	5 pi	x ()	=	pi
Total partiel colonne 2			=	pi
Total partiel colonne 1			=	pi
Longueur totale des conduits			=	pi

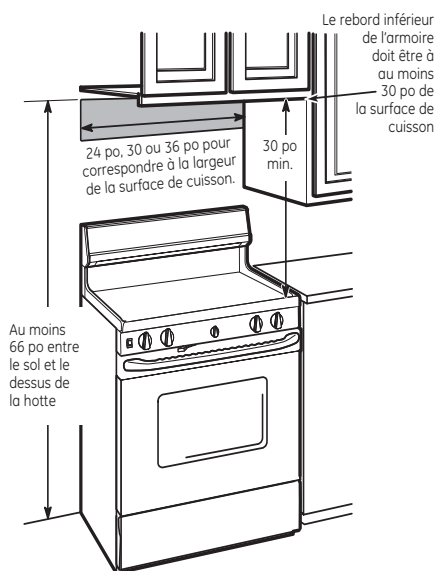
1 pi = 0,3 m; 1 po = 2,5 cm

Instructions d'installation

DOMMAGES - EXPÉDITION/INSTALLATION

- Si l'appareil est endommagé durant le transport, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté pour réparation ou remplacement. Téléphonez au 1-800-531-3344.
- Si l'appareil est endommagé par le client, la réparation ou le remplacement reste à la charge du client.
- Si l'appareil est endommagé par l'installateur (s'il s'agit d'une personne différente du client), la réparation ou le remplacement doivent faire l'objet d'une entente entre le client et l'installateur.

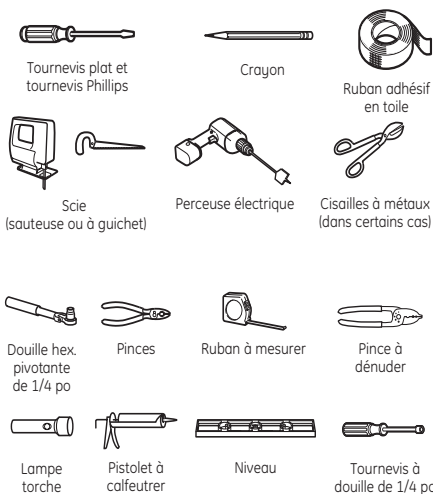
DÉGAGEMENTS POUR L'INSTALLATION



REMARQUES :

- La largeur de la hotte peut être supérieure à la largeur de la cuisinière ou la surface de cuisson, mais elle ne peut pas être plus petite.
- Assurez-vous que la cuisinière ou la surface de cuisson a été installée selon les instructions d'installation du fabricant.
- Si l'évacuation de l'air de votre hotte de cuisinière s'effectue vers l'extérieur, consultez la section « Exigences concernant les conduits » pour la préparation du conduit d'évacuation.

OUTILS NÉCESSAIRES



PIÈCES NÉCESSAIRES

- Conduit rond de 6 po
- Conduit coudé rond de 6 po, 90°
- Colliers de serrage (2) de 6 po et 7 po

1 pi = 0,3 m; 1 po = 2,5 cm

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

■ CONSIGNES GÉNÉRALES

- Lisez attentivement les renseignements suivants concernant la sécurité lors de l'installation de la hotte et de son entretien. Conservez ce livret à portée de main pour consultation ultérieure.
Cet appareil est conçu pour être utilisé en version avec **CONDUIT** (fig. 2A) où l'air est évacué à l'extérieur ou en version avec **FILTRE** fig. 2B (facultatif) où l'air circule à l'intérieur de la hotte.
- Pour modifier la hotte de sa version avec **CONDUIT** en version avec **FILTRE**, vous devez commander des filtres au charbon de votre détaillant.

■ INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

■ **AVERTISSEMENT** - POUR DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- A. L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une personne qualifiée et conformément à tous les codes et toutes les normes applicables, incluant les règlements concernant les constructions classées résistantes au feu.
- B. Une quantité d'air suffisante est nécessaire à une combustion et à une évacuation appropriées des gaz par le conduit d'évacuation (cheminée) de l'équipement à combustible pour éviter tout refoulement. Suivez les instructions et normes de sécurité du fabricant de l'appareil chauffant, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les autorités locales.
- C. Lorsque vous effectuez des découpes ou que vous percez dans un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique ou les installations des services publics.
- D. L'air des ventilateurs qui disposent de conduits d'aération doit toujours être évacué vers l'extérieur.
- E. Cet appareil doit être mis à la terre.

■ **AVERTISSEMENT** - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS EN MÉTAL.

• Connexion électrique :

Pour des instructions sur la façon de connecter la hotte à la source d'alimentation électrique, reportez-vous à la figure 8 :

NOIR = L Ligne électrique

BLANC = N Neutre

VERT/JAUNE = M Mise à la terre

- Un interrupteur bipolaire d'intensité nominale appropriée doit être installé afin d'empêcher les coupures de courant de la hotte.
- Connectez le fil électrique au compartiment du câblage d'alimentation.
- Installez la connexion électrique conformément au code national de l'électricité ANSI/NFPA 70-1999.
- Insérez les fils dans la boîte, puis vissez le couvercle de la boîte à l'aide des vis que vous avez précédemment enlevées.

Cette hotte doit être installée à une hauteur minimale de 26 po (66 cm) de la surface de cuisson des cuisinières électriques ou à une distance minimale de 30 po (76 cm) des cuisinières à gaz ou combinées. Si vous utilisez la connexion de conduit en deux parties, la partie supérieure doit être placée à l'extérieur de la partie inférieure. Ne raccordez pas le conduit d'évacuation de la cuisinière au conduit utilisé pour évacuer l'air chaud ou les vapeurs d'autres appareils s'il ne s'agit pas d'appareils électriques. Avant de procéder au montage, retirez le(s) filtre(s) antigrasse (fig. 7) afin de faciliter la manipulation de la hotte.

■ **AVERTISSEMENT - POUR DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES : Avant d'effectuer les connexions électriques à la source d'alimentation, assurez-vous que la boîte électrique est bien fixée comme illustré à la figure 1.**

Avant d'installer la hotte, fixez la boîte électrique comme illustré à la figure 1.

- Retirez la vis centrale (fig. 1A).
- Soulevez la tôle de la boîte électrique (fig. 1B).
- Retirez les 3 vis de fixation (fig. 1C).
- Placez la boîte électrique de façon qu'elle soit alignée avec les trous des vis que vous avez précédemment enlevées (fig. 1D) et remettez les vis.
- Assurez-vous que la languette de montage en saillie de la boîte électrique est située à l'intérieur de la fente, puis serrez la vis (fig. 1E).

• **Fixation sur le mur :**

Percez les trous **A** en respectant les distances indiquées (fig.3). Placez la hotte sur le mur et alignez-la à l'horizontale par rapport aux pièces déjà fixées au mur. Lorsque la hotte est bien ajustée, fixez-la solidement au mur à l'aide de vis **A** (fig. 5). Pour les diverses conditions d'installation, utilisez les vis et les ancrages adaptés à votre type de mur (ex. : béton armé, placoplâtre, etc.). Si les vis et les ancrages de vis sont fournis avec la hotte, assurez-vous qu'ils sont adaptés au type de mur sur lequel la hotte sera installée.

• **Installation sur un mur de placoplâtre :**

Assurez-vous que les vis sont bien fixées aux colombages du mur. Si cela n'est pas possible, vous devrez installer une structure permettant de supporter l'appareil faite de solives de 2 à 4 po (5,08 à 7 cm) situées aux points d'ancrage des vis.

• **Fixation du conduit télescopique décoratif :**

Montez la prise d'alimentation électrique en fonction des dimensions du conduit décoratif. Si votre hotte est installée en version conduit ou en version avec moteur externe, préparez l'ouverture pour l'évacuation de l'air. Ajustez la largeur de la fixation du support du conduit supérieur (fig. 4). Puis, fixez le conduit à proximité du plafond à l'aide de vis **A** (fig. 4) de manière à ce qu'il soit aligné avec la hotte et en respectant la distance indiquée par rapport au plafond (fig.3). Raccordez la bride **C** à l'ouverture d'évacuation de l'air à l'aide d'un tuyau de raccordement (fig. 5). Insérez le conduit supérieur dans le conduit inférieur. Sortez le conduit supérieur jusqu'à la fixation et vissez-le à l'aide de vis **B** (fig. 4).

• **Modèle avec filtre (filtres à charbon sur certains modèles) :**

Installez la hotte et les deux conduits comme décrit dans le paragraphe portant sur l'installation de la hotte en version conduit. Pour assembler le conduit à filtre, reportez-vous aux instructions contenues dans l'ensemble de filtration. Les filtres doivent être fixés à l'élément de succion situé à l'intérieur de la hotte. Ils doivent être centrés en les tournant à 90 degrés jusqu'à la butée d'arrêt (fig. 6).

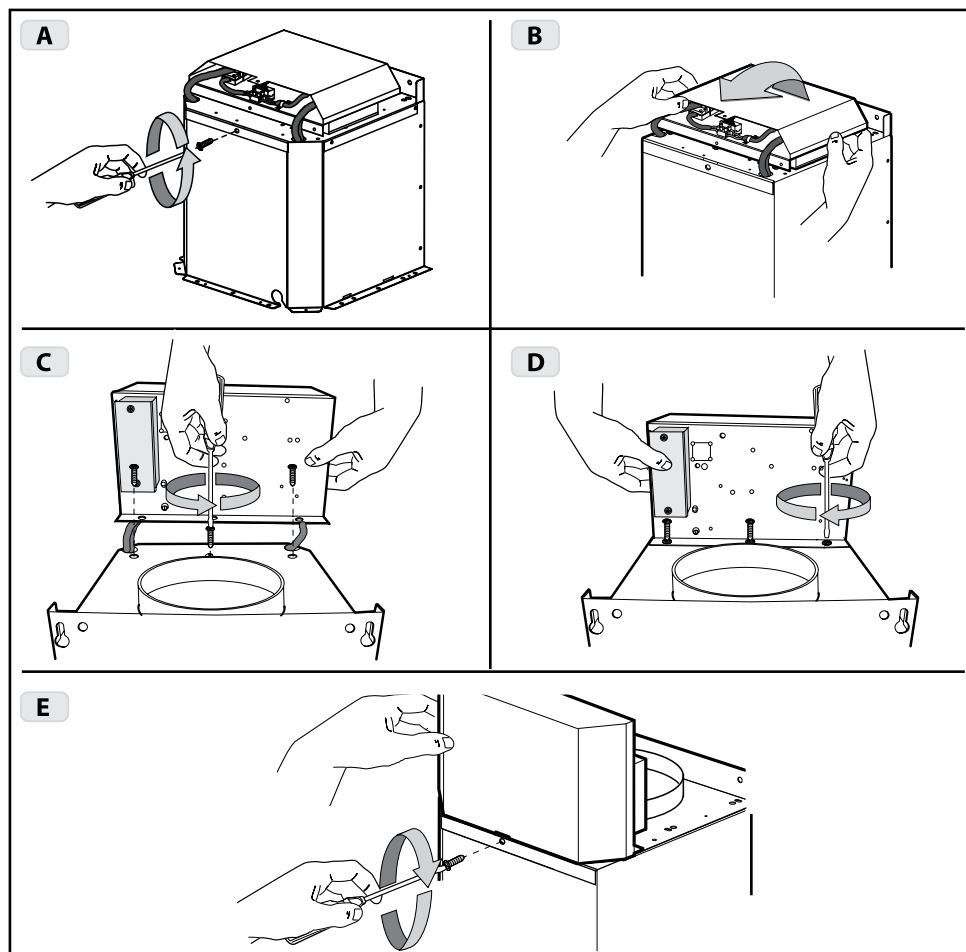


Fig.1

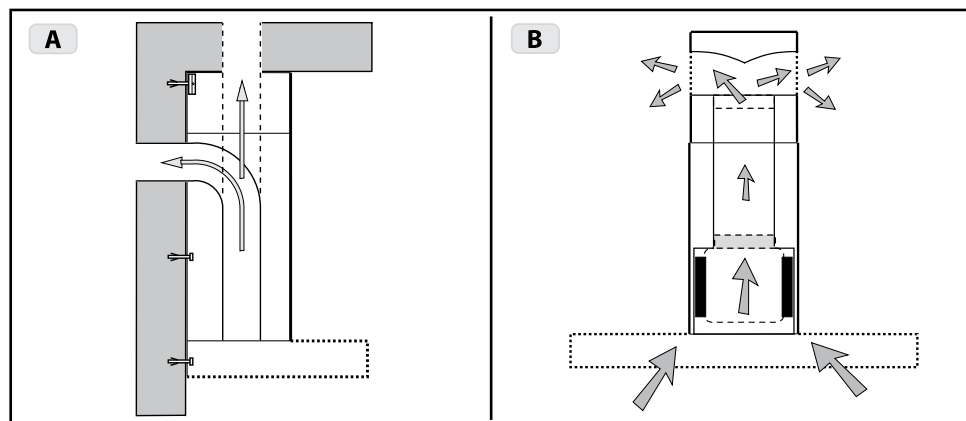


Fig. 2

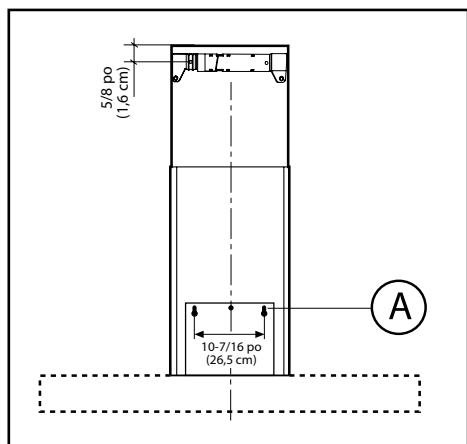


Fig. 3

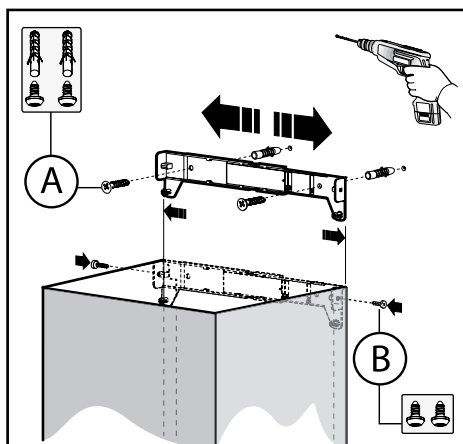


Fig. 4

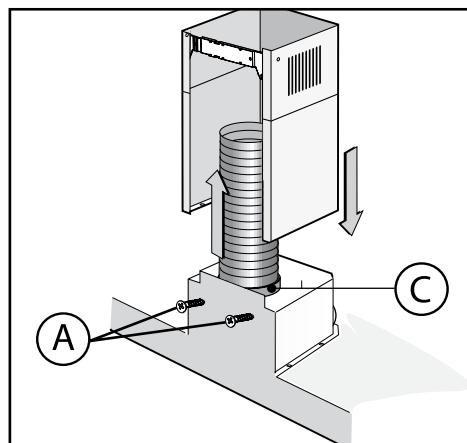


Fig. 5

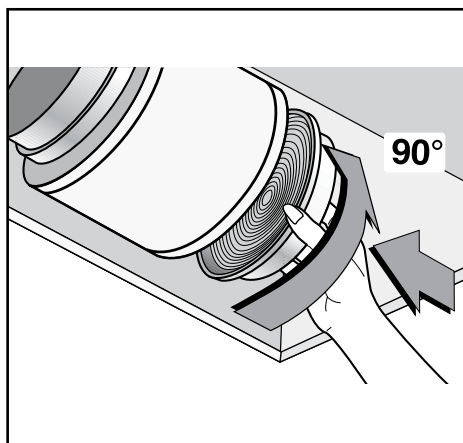


Fig. 6 Sur certains modèles

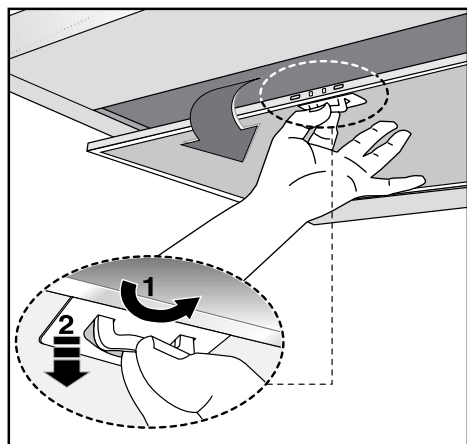


Fig. 7

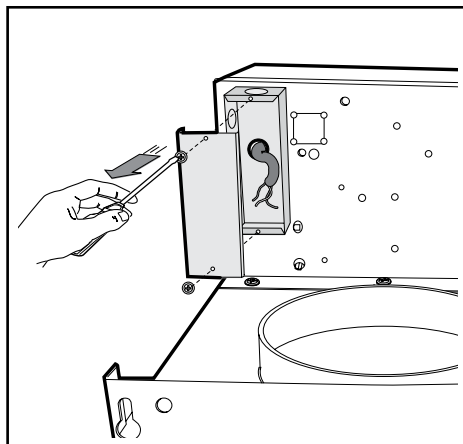


Fig. 8

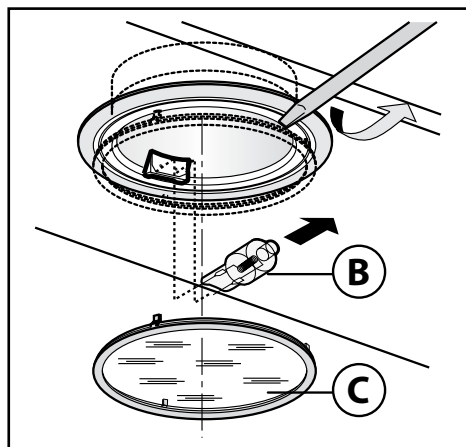


Fig. 9

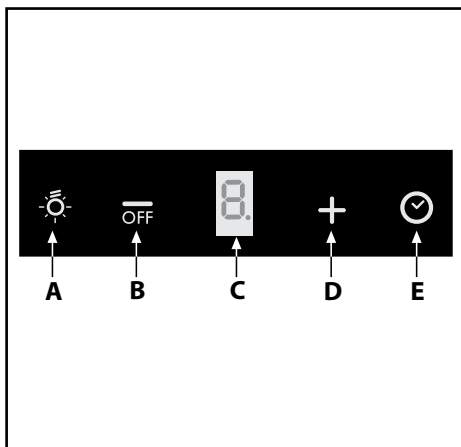


Fig. 10

AVANT DE CONTACTER LE SERVICE DE DÉPANNAGE...

Conseils de dépannage

Économisez du temps et de l'argent! Consultez le tableau ci-dessous pour éviter tout appel de service qui ne serait pas nécessaire.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque la commande est activée	Un fusible peut être grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.	• Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
Le ventilateur ne fait pas circuler l'air ou il déplace l'air plus lentement qu'à la normale	Les filtres sont très encrassés.	• Nettoyez les filtres et remettez-les en place. Reportez-vous à la section <i>Filtres à graisses métalliques réutilisables</i>. • Remplacez les filtres s'ils sont trop encrassés pour être nettoyé. Si les filtres ne sont pas encrassés, ou si le fait de les remplacer ne règle pas le problème, communiquez avec le service d'entretien.
Le ventilateur effectue continuellement des cycles d'arrêt et de marche	Le moteur surchauffe probablement et s'arrête de lui-même. Cela peut endommager le moteur. Les filtres sont très encrassés.	• Remplacez les filtres s'ils sont sales. Si les filtres ne sont pas encrassés, ou si le fait de les remplacer ne règle pas le problème, communiquez avec le service de réparation.

Sécurité	Utilisation	Entretien et nettoyage	Dépannage	Service à la clientèle
----------	-------------	------------------------	-----------	------------------------

Garantie Mabe



Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour faire la demande d'une réparation en ligne, visitez le www.electromenagersge.ca ou appelez au 1-800-561-3344. Veuillez avoir les numéros de série et de modèle de votre appareil à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

Agrafez votre facture ici.
Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour bénéficier du service de réparation sous garantie.

Sécurité

Utilisation

Entretien et nettoyage

Dépannage

Service à la clientèle

Période de garantie : Mabe remplacera :

Un an
à compter de la date
d'achat d'origine

Toute pièce défectueuse de la hotte de cuisinière en raison d'un vice de matériau ou de fabrication.
Au cours de cette **garantie limitée d'un an**, Mabe fournira également, **sans frais**, toute la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement à domicile de la pièce défectueuse.

Ce que Mabe ne couvre pas :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- L'installation, la livraison ou un entretien inadéquats.
- Toute défectuosité du produit attribuable à une utilisation abusive ou inadéquate, s'il a été utilisé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou s'il a été utilisé à des fins commerciales.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs de votre domicile.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle.
- Tout dommage accessoire ou indirect, causé par des défaillances possibles de l'appareil.
- Tout dommage causé après la livraison.
- Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.

EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES — Votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'adaptabilité du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté en vue d'une utilisation domestique au Canada. Si le produit se situe dans une zone où aucun réparateur agréé par Mabe n'est disponible, vous devrez peut-être assumer les frais de déplacement de celui-ci ou apporter le produit à un atelier de réparation agréé par Mabe.

Dans certaines provinces, il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages indirects ou accessoires. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province à l'autre. Pour connaître les droits dont vous bénéficiez dans votre province, communiquez avec le bureau des Relations avec les consommateurs de votre région ou de votre province.

Garant : Mabe Canada Inc. Burlington, Ontario



Site Web des électroménagers GE

www.electromenagersge.ca

Vous avez des questions ou vous avez besoin d'aide concernant votre appareil? Consultez le site Web des électroménagers GE accessible 24 heures sur 24, tous les jours de l'année! Pour un service pratique encore plus rapide, vous pouvez maintenant télécharger des manuels, commander des pièces ou même faire une demande de réparation en ligne.



Demande de réparation

www.electromenagersge.ca

Le service de réparation expert de Mabe est facilement accessible. Demandez une réparation en ligne, peu importe la journée! C'est pratique! Vous pouvez également téléphoner au 1-800-561-3344 durant les heures normales de bureau.



Pièces et accessoires

www.electromenagersge.ca

Les personnes ayant les compétences requises pour réparer elles-mêmes leurs appareils peuvent recevoir directement à la maison des pièces ou accessoires (les cartes VISA et MasterCard sont acceptées). Commandez par téléphone au 1-800-661-1616 pendant les heures normales d'ouverture.

Les instructions contenues dans le présent manuel comportent des procédures que tout utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Usez de prudence, car une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.



Communiquez avec nous

www.electromenagersge.ca

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente de GE, communiquez avec nous sur notre site Web en fournissant tous les détails et votre numéro de téléphone, ou écrivez à :

General Manager, Consumer Relations
Mabe Canada Inc.
Suite 310, 1 Factory Lane
Moncton N.-B. E1C 9M3



Enregistrez votre appareil

www.electromenagersge.ca

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne, au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est. Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.